

# Licencja CMS Mambo!

Autor: Jokris  
22.06.2006.

Tu możesz znaleźć wszelkie informacje, na temat Licencji oraz warunków, not przwnych, dotyczących wolnego oprogramowania Mambo. Informacje zawarte w artykułach pochodzą między innymi ze strony Polskiego Centrum Mambo-: [www.mambo.pl](http://www.mambo.pl).

{mospagebreak title=Licencja Mambo!&heading=Licencja Mambo!}

Mambo jest upowszechniany na zasadach GNU General Public License(GNU GPL). Powszechna Licencja Publiczna zapewnia swobodę upowszechniania kopii oprogramowania i - jeśli ktoś chce - pobierania za to opłat, ale nie za samo oprogramowanie, ponieważ Mambo jest wolnym oprogramowaniem, jest bezpłatne! GNU GPL zapewnia swobodę dokonywania zmian w oprogramowaniu lub wykorzystywania jego fragmentów w nowych wolnych programach.

Tak wiąż w sprawie autorskich praw własności:

- MOŻESZ upowszechniać to oprogramowanie i pobierać za to usługę opłat MOŻESZ dokonywać dowolnych zmian w oprogramowaniu, zmieniać wygląd i zawartość i pobierać opłaty za to pracę
- NIE MOŻESZ jednak zmieniać licencji i MUSISZ udzielić nabywcy wszelkich praw do oprogramowania, jakie sam posiada.
- NIE MUSISZ zamieszczać stopki czy banneru w stylu 'Powered by Mambo'.
- NIE MOŻESZ zmieniać praw własności autorskiej do Mambo. Zachowujesz jednak swoje prawa własności autorskiej do wprowadzonych zmian i modyfikacji.
- Innymi słowy, NIE MOŻESZ informować, że Mambo jest Twoje, oraz NIE MOŻESZ pobierać opłat za samo Mambo.
- Używaj Mambo aby ułatwić życie sobie i swoim klientom, odrzucając całą otoczkę "czarnej magii" która wciąż jest związana z publikacją treści w Internecie. Pobieraj opłaty za swoją pracę a nie za wysiłek którzy włożyli w Mambo: Miro, zespół developerów Mambo oraz cała społeczność związana z Mambo.

Kto ma prawa własności Mambo?

- Autorskie prawa własności do kodu źródłowego Mambo ma Miro International inc. Witrynę Miro znajdziesz pod adresem: <http://www.miro.com.au>.
- Co to jest Open Source?

- Open Source to termin opisujący ruch wolnego oprogramowania. Poniżej znajdują się odnośniki do witryn organizacji, które wspierają w rozwijaniu Open Source:

- Free Software Foundation (Fundacja Wolnego Oprogramowania): <http://www.fsf.org/>
- Project GNU (GNU's Not Unix - GNU to nie Unix): <http://www.gnu.org/>
- Open Source Initiative (OSI - Inicjatywa Otwartych Źródeł): <http://www.opensource.org/> Słowo "wolne" ["free"] w języku angielskim używane jest w dwojakim znaczeniu: może dotyczyć swobody wykorzystania (wolne) i ceny (darmowe). Mówiąc o wolnym oprogramowaniu mamy na myśli swobodę a nie cenę Wolne oprogramowanie zapewnia swobodę używania, wykonywania kopii, rozpowszechniania, dostępu do kodu źródłowego, modyfikowania kodu, rozwijania programu.

Precyzyjniej, wolne oprogramowanie oznacza cztery rodzaje wolności użytkowników :

- Wolno wykorzystywać program dla jakiegokolwiek celu (wolność 0).
- Wolno studiować kod programu i dostosowywać go do swoich potrzeb. Dostęp do kodu źródłowego jest niezbędnym warunkiem tej wolności (wolność 1).
- Wolno rozprowadzać kopie programu (wolność 2).
- Wolno ulepszać program i upowszechniać ulepszenia, także dla wspólnej korzyści (wolność 3). Dostęp do kodu źródłowego jest niezbędnym warunkiem tej wolności.

{mospagebreak title=Człoste pytania&heading=Człoste pytania}

#### 1. Na jakiej licencji upowszechniany jest Mambo?

Mambo jest upowszechniany na GNU GPL. Kopia licencji znajduje się w Twoim pakiecie dystrybucyjnym. Możesz ją również znaleźć pod adresem: <http://www.fsf.org/licenses/gpl.html>. Nieoficjalne tłumaczenia możesz znaleźć pod adresem <http://www.fsf.org/licenses/translations.html>.

#### 2. Kto posiada prawa autorskie do Mambo?

Prawa autorskie do Mambo należą do Miro International Pty Ltd. W Miro powstał oryginalny Mambo, Miro skupia autorów projektu i nadal czynnie go rozwija.

#### 3. Czy istnieją jakieś ograniczenia w wykorzystaniu Mambo?

GNU GPL daje Ci swobodę wykorzystywania oprogramowania do jakiegokolwiek celu.

#### 4. Pobieram opłaty za Mambo. Czy mogę?

GPL pozwala swobodnie dysponować programem, także pobierać opłaty za rozpowszechnianie jego kopii.

Jeśli rozprowadzasz kopie programu, niezależnie czy gratisowo, czy za opłatą, musisz udzielić nabywcy wszelkich tych praw, jakie Ty posiadałeś.

Kiedy ludzie mają na myśli "sprzedaż oprogramowania", z reguły wyobrażają sobie to tak, jak robi to większość firm: czynią oprogramowanie raczej prawnie zatrzymanym niż wolnym. Aby uniknąć niejasności: możesz pobierać opłaty za dystrybucję oprogramowania i inne związane z nim usługi. Możesz nawet sprzedawać oprogramowanie dla zysku pod swoją własną nazwą. Dopóki jądro programu jest sprzedawane wraz z kodem źródłowym oraz innymi pakietami chronionymi przez GPL, to wszystko jest legalne. Nie możesz jednak pobierać opłaty za samo oprogramowanie, bo nie Ty je stworzyłeś, bo Mambo jest wolne. Co więcej - nawet jeśli ktoś zapłaci Ci za kopie oprogramowania - licencja GPL daje mu takie same prawa, jakie Ty posiadałeś: może on również rozprowadzać dalej oprogramowanie zarówno za opłatą, jak i bez.

#### 5. Usunąłem ze stopki notę prawną "powered by Mambo, Copyright Miro etc"

Możesz tak uczynić, choć mamy nadzieję, że zachowasz tę notę, aby oddać cześć autorom.

#### 6. Chcę usunąć noty o prawach autorskich ("copyright") z kodu źródłowego?

Nie możesz! Musisz zachować wszystkie noty stwierdzające prawa autorskie oraz podziękowania dla autorów i informacje o tym, na których opracowaniach bazuje kod źródłowy, jeśli się w nim takie znajdują.

#### 7. Mambo objęte jest licencją GPL. Czy zawartość mojej witryny działającej na Mambo jest także objęta warunkami licencji GPL?

Nie. Prawa autorskie i licencja Mambo nie obejmują zawartości, jaką tworzysz, używając Mambo. GPL nie obejmuje działań innych niż kopiowanie, rozprowadzanie i modyfikowanie - nie mieszczą się one w jej zakresie. Używanie programu nie jest poddane ograniczeniom, a produkty powstałe w wyniku używania programu są objęte licencją tylko wtedy, gdy ich treść stanowi część programu.

#### 8. Zmodyfikowałem kod Mambo na potrzeby swej witryny. Czy muszę oznaczyć te modyfikacje komentarzem i upowszechnić je?

GPL pozwala dokonywać modyfikacji w oprogramowaniu wykorzystywanym dla własnego użytku bez

obowiĄzku oznaczania zmodyfikowanych fragmentów i upowszechniania ich, czy np. powiadamiania autorów.

9. Zmodyfikowałem kod źródłowy pakietu dystrybucyjnego Mambo. Czy muszę upowszechnić tę dystrybucję na warunkach GPL?

Tak. Jeśli rozprowadzasz kopie programu, niezależnie czy gratisowo, czy za opłatą, musisz udzielić innym wszelkich praw, jakie sam miałeś, a więc na warunkach licencji GPL Musisz również zapewnić otrzymanie kodu źródłowego (lub możliwość otrzymania). Możesz, oczywiście, wprowadzić w zmienionych skryptach do nagłków informacje o swoich prawach autorskich. W takim przypadku musisz jednak w kodzie źródłowym wyraźnie oznaczyć komentarzem zmodyfikowane fragmenty.

10. Napisałem komponent, moduł, szablon dla Mambo. Czy muszę rozprowadzić go na warunkach GPL?

Nie! GPL pozwala rozwijać oprogramowanie i rozprowadzać rozszerzenia na takich warunkach, na jakich chcesz je rozprowadzić. Możesz wybrać dowolną licencję

11. Napisałem komponent, moduł, szablon dla Mambo i rozprowadzam je na licencji GPL, pobierając opłatę Witryny, które zakupiły ode mnie oprogramowanie, rozprowadzają je bezpłatnie.

Jeżeli ktoś nabył od Ciebie odpłatnie oprogramowanie na warunkach GPL, to nabył również prawo rozprowadzania tego oprogramowania za opłatą bądź bez. Zastrzeżenie, że zakupione oprogramowanie nie może być upowszechniane nieodpłatnie byłoby naruszeniem warunków GPL

12. Zakupiłem kopie Mambo, w której usunięto stwierdzenia o prawie autorskim?

Może inne produkty rozprowadzane na warunkach GPL są tak dostępne, Mambo nie.

13. Wiem, że ktoś narusza warunki Mambo GPL. Co powinienem zrobić?

Powiadom nas o tym. Wszystkie informacje o naruszeniu Mambo GPL możesz przesłać pocztą elektroniczną na adres: [license-violation@mamboserver.com](mailto:license-violation@mamboserver.com) Ten adres e-mail jest chroniony przed spamernami, musisz mieć włączony Javascript by go zobaczyć .

14 . Kto może egzekwować przestrzeganie licencji GNU GPL przez korzystających z Mambo?

Tylko właściciel praw autorskich, Miro International Pty Ltd, może wystąpić w obronie swoich autorskich praw własności. Jeśli członkowie zespołu twórców Mambo spotkają się z naruszeniem GPL lub będą świadomi naruszenia GPL, mogą oczekiwać od Miro podjęcia niezbędnych działań w obronie ich praw własności. Miro traktuje autorskie prawo własności z powagą i będzie w razie potrzeby występować na drogowsądów w ich obronie.

15. Witryna X używa oferowanego przeze mnie, ale upowszechnianego nie na licencji GPL komponentu, modułu, szablonu bez mojego pozwolenia w tej licencji. Czy możecie mi pomóc w rozwiązaniu problemu?

Jeśli nie dzieje się to w granicach naszej odpowiedzialności za Mambo, jesteśmy skłonni podjąć siłami pośredników w załatwieniu sprawy. W większości przypadków takie sytuacje powstają z niezrozumienia warunków licencji i mogą być załatwione polubownie. Wyślij na adres to [license-violation@mamboserver.com](mailto:license-violation@mamboserver.com) Ten adres e-mail jest chroniony przed spamernami, musisz mieć włączony Javascript by go zobaczyć e-mail z informacją o szczegółach naruszenia swoich praw autorskich i z upoważnieniem dla Miro do wystąpienia w tej kwestii w Twoim imieniu.

{mospagebreak title=Zastrzeżenia&heading=Zastrzeżenia}

Zastrzeżenia: Ten dokument odnosi się do oprogramowania Mambo, wersja 4.x i wszystkich późniejszych rozprowadzanych na warunkach GNU General Public License i chronionych autorskim prawem własności Miro International Pty Ltd..

Ten dokument może być rozszerzany, uzupełniany, modyfikowany, w każdym momencie bez

zawiadomienia.

Tego dokumentu nie przygotowywał prawnik. Aby w razie potrzeby uzyskać pewne wyjaśnienia w sprawach związanych z prawami autorskimi i licencją GPL, zwróć się do doświadczonego w prawie autorskim prawnika.

Wers. dokumentu 1.3 - 5 lipca 2004